

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 58 (1971)  
**Heft:** 2: Altersheime - Schwimmbäder

**Artikel:** Regionalbad Zurzach AG : Architekt Fritz Schwarz BSA/SIA, Zürich  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-44974>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Regionalbad Zurzach AG

Architekt: Fritz Schwarz BSA/SIA, Zürich  
Mitarbeiter: Giorgio Realini  
Ingenieur: Rudolf Schweizer, Zürich  
1968/69  
Photos: Thomas Cugini, Zürich

### Die Idee:

Das Kühlwasser der Sodafabrik Zurzach wärmt das Badewasser auf 24–30 °C

### Was nicht funktioniert:

Die unerwartet hohe Besucherzahl führte zu Parkplatzmangel. Der Kiosk müsste ein Restaurant sein. Die offenen Garderoben sind bei kaltem Wetter zugig. Das Nichtschwimmerbecken sollte größer sein. Das Sprungbecken (nach Normen erstellt) ist für die neuen Federbretter in der Sprungrichtung um 1,5 m zu kurz

### Was klappt:

Die differenzierte Höhenlage der Wasserspiegel mit Wasserfällen wirkt belebend. Der Erdwall gegen die Hauptstraße schützt vor Immissionen und orientiert den Blick zum Rheinufer. Beton, verzinktes Eisen, Yangholz, blaue Keramik halten sich gut. Bodenheizung angenehm

### L'idée:

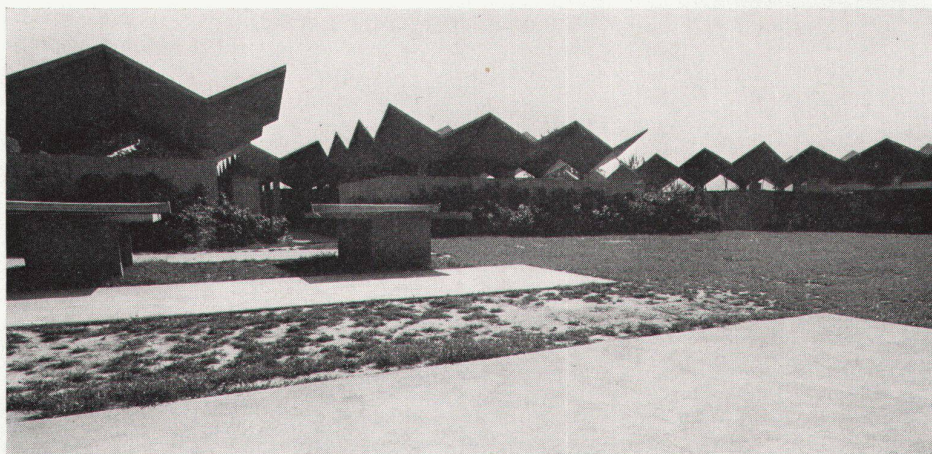
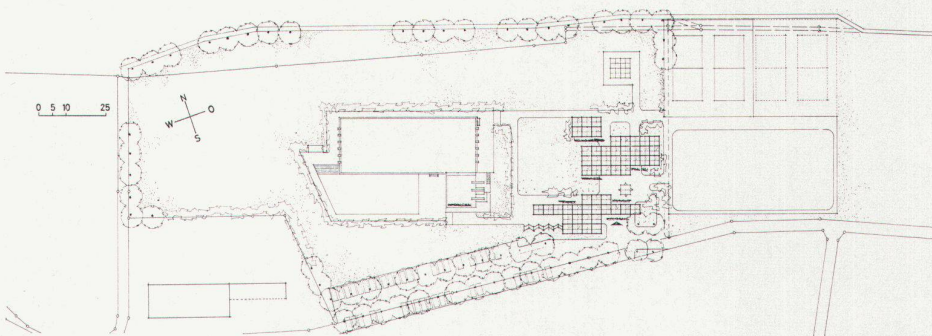
*L'eau de réfrigération de la soudière de Zurzach chauffe l'eau de la piscine à 24–30 degrés.*

### Ce qui ne fonctionne pas:

*L'afflux inattendu des visiteurs provoqua une pénurie de places de stationnement. Le kiosque devrait être un restaurant. Les vestiaires ouverts sont exposés aux courants d'air. Le bassin pour non-nageurs devrait être plus grand. Le bassin de plongée (réalisé selon des normes admises) est trop court de 1,5 m dans le sens de la plongée en raison des nouveaux plongeurs.*

### Ce qui va bien:

*Les différents niveaux d'eau, produisant des cascades, ont un effet stimulant. Le remblai du côté de la rue principale protège contre les regards indiscrets et oriente la vue vers les bords du Rhin. Béton, fers galvanisés, bois Yang, céramique bleue de bonne facture. Agréable chauffage au sol.*







**The conception:**

The cooling water of the Zurzach Soda Works warms the water in the pool to 24 to 30 degrees.

**What does not work:**

The unexpectedly high number of visitors has led to a shortage of parking space. The newsstand would have to be converted into a restaurant. The open cloakrooms are draughty in cold weather. The non-swimmers' pool ought to be

larger. The diving-pool is too short, by 1.5 m, for the new spring-boards.

**What works:**

The different water levels with cascades is animating. The earth wall along the main roadway protects the pool and orients the view toward the bank of the Rhine. Concrete, galvanized iron, Yang wood, blue tiles stand up well to the elements. Floor heating is agreeable.

